

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN  
INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES SUR LES FEMMES

FINANCIAL STATEMENTS  
ÉTATS FINANCIERS

March 31, 1991  
31 mars 1991

# **Deloitte & Touche**



## AUDITORS' REPORT

The Members  
Canadian Research Institute for the Advancement of Women

We have audited the Operating Fund, Endowment Fund and Marta Danylewycz Memorial Fund balance sheets of the Canadian Research Institute for the Advancement of Women as at March 31, 1991 and the statement of revenue and expense and balance of fund - Operating Fund for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Institute's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

Except as explained in the following paragraph, we conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In common with many similar organizations, the Institute derives revenue from membership fees and donations, the completeness of which is not susceptible to satisfactory audit verification. Accordingly, our verification of these revenues was limited to the amounts recorded in the records of the Institute and we were not able to determine whether any adjustments might be necessary to membership fees and donation revenues, excess of revenue over expenses, assets and balance of fund.

In our opinion, except for the effect of adjustments, if any, which we might have determined to be necessary had we been able to satisfy ourselves concerning the completeness of the membership fees and donations referred to in the preceding paragraph, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Institute as at March 31, 1991 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

## **Deloitte & Touche Chartered Accountants**

900 Royal Bank Centre  
90 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

Telephone: (613) 236-2442  
Telecopier: (613) 236-2195

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

### L'Assemblée générale Institut canadien de recherches sur les femmes

Nous avons vérifié les bilans du fonds d'opérations, du fonds de dotation et du fonds commémoratif Marta Danylewycz de l'Institut canadien de recherches sur les femmes au 31 mars 1991 et l'état des revenus et dépenses et du solde du fonds-fonds d'opérations de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Institut. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

À l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de ce genre, l'Institut tire des revenus de droits d'adhésion de dons pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de l'Institut et nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux revenus provenant des droits d'adhésion et des dons, à l'excédent des revenus sur les dépenses, à l'actif et au solde du fonds.

À notre avis, à l'exception de l'effet des éventuels redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avions été en mesure de vérifier si les droits d'adhésion et dons mentionnés au paragraphe précédent ont tous été comptabilisés, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards, la situation financière de l'Institut au 31 mars 1991, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Chartered Accountants

May 22, 1991

Comptables agréés

Le 22 mai 1991

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR  
THE ADVANCEMENT OF WOMEN  
BALANCE SHEET  
OPERATING FUND  
as at March 31, 1991

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES  
SUR LES FEMMES  
BILAN  
FONDS D'OPÉRATIONS  
au 31 mars 1991

	1991	1990	
<b>CURRENT ASSETS</b>	<b>ACTIF À COURT TERME</b>		
Cash	\$ 70,646	\$ 50,899	Encaisse
Accounts receivable	3,366	8,845	Débiteurs
Prepaid expenses	<u>2,457</u>	<u>428</u>	Frais payés d'avance
	<b>\$ 76,469</b>	<b><u>\$ 60,172</u></b>	
<b>CURRENT LIABILITIES</b>	<b>PASSIF À COURT TERME</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 25,375	\$ 39,661	Créditeurs et frais courus
Grants-in-aid payable	6,052	7,400	Subventions à payer
Due to Endowment Fund	875	5,000	Dû au fonds de dotation
Deferred membership fees	7,570	-	Droits d'adhésion reportés
Deferred project grants	<u>18,876</u>	<u>-</u>	Subventions pour projets reportées
	58,748	52,061	
<b>BALANCE OF FUND</b>	<b><u>17,721</u></b>	<b><u>8,111</u></b>	<b>SOLDE DU FONDS</b>
	<b><u>\$ 76,469</u></b>	<b><u>\$ 60,172</u></b>	

APPROVED BY THE BOARD:

President  
Administrator

*Linda Chizzole*  
*Executive Director*

AU NOM DU CONSEIL,

Présidente  
Administratrice

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR  
THE ADVANCEMENT OF WOMEN  
BALANCE SHEET  
ENDOWMENT FUND  
as at March 31, 1991

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES  
SUR LES FEMMES  
BILAN  
FONDS DE DOTATION  
au 31 mars 1991

	1991	1990	
<b>ASSETS</b>			<b>ACTIF</b>
Cash	\$ 65,000	\$ 59,584	Encaisse
Due from Operating Fund	875	5,000	À recevoir du fonds d'opérations
Interest receivable	<u>7,489</u>	<u>-</u>	Intérêts à recevoir
	<u><u>\$ 73,364</u></u>	<u><u>\$ 64,584</u></u>	
<b>BALANCE OF FUND</b>			<b>SOLDE DU FONDS</b>
Balance, beginning of year	\$ 64,584	\$ 57,745	Solde du fonds au début de l'exercice
Interest revenue	7,489	6,554	Revenu en intérêts
Donations	<u>1,291</u>	<u>285</u>	Dons
Balance, end of year	<u><u>\$ 73,364</u></u>	<u><u>\$ 64,584</u></u>	Solde du fonds à la fin de l'exercice

**APPROVED BY THE BOARD:**

President  
Administrator

**AU NOM DU CONSEIL,**

**Présidente**  
**Administratrice**

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR  
THE ADVANCEMENT OF WOMEN  
BALANCE SHEET  
MARTA DANYLEWYCZ  
MEMORIAL FUND  
as at March 31, 1991

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES  
SUR LES FEMMES  
BILAN  
FONDS COMMÉMORATIF  
MARTA DANYLEWYCZ  
au 31 mars 1991

	1991	1990	
<b>ASSETS</b>			<b>ACTIF</b>
Cash	<u>\$ 22,530</u>	<u>\$ 21,923</u>	Encaisse
Interest receivable	<u>943</u>	<u>879</u>	Intérêts à recevoir
	<u><b>\$ 23,473</b></u>	<u><b>\$ 22,802</b></u>	
<b>LIABILITIES</b>			<b>PASSIF</b>
Grant-in-aid payable	<u>\$ 400</u>	<u>\$ 250</u>	Subvention à payer
<b>BALANCE OF FUND</b>			<b>SOLDE DU FONDS</b>
Balance, beginning of year	<u>22,552</u>	<u>22,207</u>	Solde du fonds au début de l'exercice
Interest revenue	<u>2,534</u>	<u>2,358</u>	Revenu en intérêts
Grants	<u>(2,000)</u>	<u>(2,000)</u>	Octrois
Bank service charges	<u>(13)</u>	<u>(13)</u>	Frais bancaires
Balance, end of year	<u><b>23,073</b></u>	<u><b>22,552</b></u>	Solde du fonds à la fin de l'exercice
	<u><b>\$ 23,473</b></u>	<u><b>\$ 22,802</b></u>	

APPROVED BY THE BOARD:

President \_\_\_\_\_

Administrator \_\_\_\_\_

AU NOM DU CONSEIL,

Présidente

Administratrice

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR  
 THE ADVANCEMENT OF WOMEN  
 STATEMENT OF REVENUE AND  
 EXPENSES AND BALANCE OF FUND  
 OPERATING FUND  
 year ended March 31, 1991

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES  
 SUR LES FEMMES  
 ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES ET  
 SOLDE DU FONDS  
 FONDS D'OPÉRATIONS  
 de l'exercice terminé le 31 mars 1991

	1991	1990	
<b>Revenue</b>			<b>Revenus</b>
Grants			Octrois
Secretary of State, Women's Program	<u>\$ 249,214</u>	<u>\$ 311,517</u>	Secrétariat d'État, programme des femmes
Secretary of State, Conference travel	-	30,000	Secrétariat d'État, déplacement pour colloque
Health & Welfare	-	18,000	Santé et bien-être
Gov't of N.W.T.	5,000	-	Gouvernement du T.N.O.
Social Sciences and Humanities Research	6,500	3,500	Recherches en sciences sociales et en humanités
Family Violence Initiative Fund	-	41,274	Fonds d'initiative pour violence familiale
Studio 'D'	-	10,000	Studio 'D'
Membership fees	25,872	26,900	Droits d'adhésion
Sales of publications	18,517	15,224	Vente de publications
Donations - fundraising	8,268	14,786	Dons - levée de fonds
Conference proceeds	8,525	-	Recettes de colloque
Bank of researchers	205	367	Banque de chercheuses
Fundraising - conference	17,000	11,200	Levée de fonds - colloque
Advertising	2,510	1,820	Publicité
Women's Network	940	1,500	Réseau des femmes
Royalties	460	952	Droits d'auteur
Interest	10,653	11,138	Intérêts
Miscellaneous	-	120	Divers
Bilingualism Development Plan	<u>6,982</u>	-	Plan pour le développement du bilinguisme
	<u>360,646</u>	<u>498,298</u>	
<b>Expenses</b>			<b>Dépenses</b>
Salaries and employee benefits	146,240	159,055	Salaires et avantages sociaux
Administrative (schedule)	60,720	64,378	Frais administratifs (relevé)
Meetings			Réunions
Annual Conference	36,660	67,451	Colloque annuel
Board of Directors	34,707	41,162	Réunion du Conseil d'administration
Publications			Publications
Annual report	1,676	1,160	Rapport annuel
Committee and other activities (schedule)	38,209	99,985	Comité et autres activités (relevé)
CRIAW Papers series	15,562	9,534	Série des documents de l'ICREF
Funding directory	-	655	Répertoire des sources de financement
Newsletter	11,615	10,601	Bulletin
Proceedings	1,073	30,000	Actes du colloque
Promotion	3,153	3,895	Publicité
Publications committee	<u>1,421</u>	<u>2,800</u>	Comité de publication
	<u>351,036</u>	<u>490,676</u>	
Excess of revenue over expenses	9,610	7,622	Excédent des revenus sur les dépenses
Balance of fund, beginning of year	<u>8,111</u>	<u>489</u>	Solde du fonds au début de l'exercice
Balance of fund, end of year	<u>\$ 17,721</u>	<u>\$ 8,111</u>	Solde du fonds à la fin de l'exercice

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR  
THE ADVANCEMENT OF WOMEN  
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
year ended March 31, 1991

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES  
SUR LES FEMMES  
NOTES COMPLÉMENTAIRES  
de l'exercice terminé le 31 mars 1991

1. ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles and include the following significant accounting policies:

a) Fund accounting

The Institute has established several funds whereby monies received for specific purposes and expenditures made for designated purposes are recorded in self-balancing groups of accounts.

Operating Fund

The Operating Fund was established to promote research into women's experience.

Endowment Fund

The Endowment Fund was established as a reserve against contingencies.

Marta Danylewycz Memorial Fund

The Marta Danylewycz Memorial Fund was established as a scholarship fund.

b) FIXED ASSETS

The cost of fixed assets is expensed in the year of acquisition. The cost of fixed assets acquired and expensed during the year amounted to \$2,804 (1990 - \$640).

2. LEASE COMMITMENT

The Institute is committed under the terms of a lease contract for the rental of premises to July 31, 1991. Minimum annual lease payments are as follows:

1991 - 92	<u>\$ 5,360</u>
-----------	-----------------

3. STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION

A statement of changes in financial position has not been included in the financial statements, as such a statement would not provide significant additional information.

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

a) Comptabilité par fonds

L'Institut a établi quelques fonds selon lesquels les sommes reçues et les dépenses engagées à des fins particulières sont portées dans un groupe de comptes auto-équilibrants.

Fonds d'opérations

Le fonds d'opérations a été créé pour promouvoir la recherche dans l'expérience des femmes.

Fonds de dotation

Le fonds de dotation a été créé comme réserve pour des éventualités.

Fonds commémoratif Marta Danylewycz

Le fonds commémoratif Marta Danylewycz est un fonds pour les bourses.

b) IMMOBILISATIONS

Le coût des immobilisations est porté aux dépenses lors de l'acquisition. Le coût des immobilisations acquises durant l'exercice et portées aux dépenses s'élève à 2 804 \$ (1990 - 640 \$).

2. ENGAGEMENT CONTRACTUEL

L'Institut a signé un contrat de location pour ses locaux jusqu'au 31 juillet 1991. Les paiements annuels minimaux sont répartis de la façon suivante :

1991 - 92	<u>5 360 \$</u>
-----------	-----------------

3. ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Aucun état de l'évolution de la situation financière n'a été présenté, car un tel état ne fournirait pas de renseignements supplémentaires significatifs.

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR  
 THE ADVANCEMENT OF WOMEN  
 SCHEDULE OF ADMINISTRATIVE  
 AND OTHER EXPENSES  
 OPERATING FUND  
 year ended March 31, 1991

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES  
 SUR LES FEMMES  
 RELEVÉ DES FRAIS ADMINISTRATIFS  
 ET FRAIS DIVERS  
 FONDS D'OPÉRATIONS  
 de l'exercice terminé le 31 mars 1991

	1991	1990	
Administrative			Frais administratifs
Affiliations fees	\$ 441	\$ 367	Frais d'affiliation
Bank charges	1,231	1,276	Frais bancaires
Fax charges	432	489	Frais de télécopieur
Insurance	730	730	Assurance
Miscellaneous	241	358	Divers
Occupancy costs	18,982	19,226	Loyer
Office equipment	2,804	640	Équipement de bureau
Photocopy	2,579	2,328	Photocopie
Postage and courier	6,441	5,845	Affranchissement et courrier
Printing	1,679	3,372	Imprimerie
Professional fees	3,800	4,208	Honoraires professionnels
Services and fees	770	1,111	Services et rétributions
Stationery and supplies	2,494	2,197	Papeterie et fournitures
Subscriptions/library	720	836	Abonnements/bibliothèque
Telephone	4,164	5,436	Téléphone
Translation	11,633	15,052	Traduction
Travel and meetings	284	907	Voyages et réunions
GST charges	<u>1,295</u>	-	Charges de la T.P.S.
	<u>\$ 60,720</u>	<u>\$ 64,378</u>	
Committees and other activities			Comités et autres activités
Bank of researchers	\$ 3,160	\$ 5,032	Banque de chercheuses
Fundraising and promotion	5,658	1,376	Levée de fonds et publicité
Title Word Index	6,000	11,156	Périodique de mots-clés en contexte
Networking committee	1,213	4,163	Comité de rencontre d'échange
Prizes and awards	469	325	Prix
Regional activities	1,200	1,574	Activités régionales
Sponsored research grants	15,000	16,950	Octrois pour recherche commanditée
Research	4,199	59,409	Recherches
Computerization	423	-	Informatisation
Women's network	<u>887</u>	-	Réseau des femmes
	<u>\$ 38,209</u>	<u>\$ 99,985</u>	